

# CHAMBRE DES COMMUNES

Le vendredi 13 décembre 1974

La séance est ouverte à 11 heures.

## AFFAIRES COURANTES

[Traduction]

### PRIVILÈGES ET ÉLECTIONS

**M. Rod Blaker (Lachine-Bord-du-Lac):** J'ai l'honneur de présenter le deuxième rapport du comité permanent des privilèges et élections.

[Note de l'éditeur: Le texte du rapport précité figure aux Procès-verbaux de ce jour.]

## LA SANCTION ROYALE

[Traduction]

**M. l'Orateur:** J'ai l'honneur d'informer la Chambre que j'ai reçu du Sénat le message suivant:

Ottawa, le 13 décembre 1974

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous aviser que Son Excellence le Gouverneur général se rendra à la salle du Sénat aujourd'hui, le 13 décembre, à 11 h 45, afin de donner la sanction royale à des projets de loi.

Veuillez agréer,  
monsieur le président,  
l'assurance de ma haute considération.  
Le secrétaire administratif  
du Gouverneur général  
André Garneau  
Brigadier général

## AFFAIRES COURANTES

[Traduction]

### RÈGLEMENTS ET AUTRES TEXTES RÉGLEMENTAIRES

LA MOTION D'ADOPTION DU 3<sup>e</sup> RAPPORT DU COMITÉ  
PERMANENT

L'ordre du jour appelle: Présentation de rapports des comités permanents et spéciaux:

4 décembre 1974—M. McCleave (coprésident du comité permanent mixte des règlements et autres textes réglementaires):

Que le rapport du comité permanent mixte des règlements et autres textes réglementaires, présenté comme troisième rapport en anglais, le jeudi 7 novembre 1974, et comme quatrième rapport en français, le mardi 3 décembre 1974, soit agréé.

**M. l'Orateur:** Cet article pourrait être mis en délibération plus tard. Il est donc reporté à l'appel de l'ordre du jour.

\* \* \*

## MESSAGE DU SÉNAT

**M. l'Orateur:** J'ai l'honneur d'annoncer à la Chambre que le Sénat lui a adressé un message pour l'informer qu'il a adopté le bill S-18, concernant l'Association de transport aérien international, qu'il la prie d'adopter.

\* \* \*

## LES FINANCES

DÉPÔT DU RAPPORT DU SURINTENDANT DES ASSURANCES  
SUR LES COMPAGNIES DE PETITS PRÊTS POUR L'ANNÉE 1973

**L'hon. John N. Turner (ministre des Finances):** Monsieur l'Orateur, j'aimerais déposer le rapport du Surintendant des assurances sur les compagnies de petits prêts et les institutions prêteuses pour l'année qui s'est terminée le 31 décembre 1973.

\* \* \*

## LA CHAMBRE DES COMMUNES

DEMANDE DE RENVOI AU COMITÉ DE LA QUESTION DES  
AGISSEMENTS DE CERTAINS COURRIÉRISTES  
PARLEMENTAIRES—RECOURS À L'ARTICLE 43 DU RÈGLEMENT

**M. C. Douglas (Bruce):** Aux termes de l'article 43 du Règlement, je voudrais soulever une question urgente et d'une pressante nécessité.

**Des voix:** D'accord.